ELITE DUETTO

ADDOLCITORI D'ACQUA
ADOUCISSEURS D'EAU

opür
TRATTAMENTO ACQUE

CE

Manuale di istruzioni
Manuel d'utilisation

Manuale di installazione
Manuel d'installation

LA VOSTRA APPARECCHIATURA - *VOTRE APPAREIL*

ELITE DUETTO ☐ **15** ☐ **25** ☐ **36** ☐ **50** ☐ **70**

STERIL/EL Sistema di disinfezione delle resine
Système de désinfection des résines ☐ SI - *OUI* ☐ NO - *NON*

Numero matricola
Numero matricule

Dimensioni bombola
Dimensions bouteille

Capacità ciclica dell'addolcitore mc/°F
Capacité cyclique de l'adoucisseur mc/°F

Volume resina litri
Volume résine litres

Consumo sale per rigenerazione kg
Consommation sel pour régénération kg

Capacità tino salamoia
Capacité cuve saumure

Durezza dell'acqua in ingresso °F
Dureté de l'eau entrée °F

Portata nominale mc/h
Débit nominal mc/h

Portata breve di punta mc/h
Débit bref de pointe mc/h

PROGRAMMAZIONE DELLA VALVOLA - *PROGRAMMATION DE LA VANNE*

Tipo rigenerazione - *Type régénération*

☐ Temporizzato *Temporisé* ☐ Volumetrico ritardato *Volumétrique retardé* ☐ Volumetrico immediato *Volumétrique immédiat*

Forzatura a 4 giorni *Forçage à 4 jours* ☐ SI *OUI* ☐ NO *NON*

Rigenerazione regolata a ☐ giorni *jours* ☐ mc *mc* ☐ litri *litres*

Ora di rigenerazione: *Heure de régénération:* ☐ 2 del mattino *2.00 h du matin* ☐ Altro *Autre*

Tensione *Tension* ☐ 24 V/50 Hz *24 V/50 Hz* ☐ 24 V/60 Hz senza trasformatore *24 V/60 Hz sans transformateur*

Data di messa in funzione dell'apparecchiatura
Date de mise en fonction de l'appareil

DATI TECNICI - *DONNEES TECHNIQUES*

Pressione di esercizio ottimale:	*Pression optimale d'exercice*	3 - 4 Bar
Pressione max di esercizio:	*Pression maximum d'exercice*	7 Bar
Pressione minima di esercizio:	*Pression minimum d'exercice*	1,5 Bar

INDICE GENERALE

Sezione 1- PER L'UTENTE

1. DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO
1.1 Descrizione 1
1.2 Principio di funzionamento 1
1.3 Riferimenti normativi 2
1.4 Uso previsto 2
1.5 Uso improprio 2
1.6 Identificazione dell'apparecchiatura e dei componenti principali 2

2. ACCESSORI APPLICABILI
2.1 Filtri in ingresso Serie "F" o "EUROPA" 3
2.2 Dosatori proporzionali di polifosfato Serie "DP5" e "MIDI" 3
2.3 Dispositivo di disinfezione delle resine "STERIL/EL" 3

3. DATI TECNICI
3.1 Parametri di riferimento 3
3.2 Parametri di funzionamento 3

4. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA 3

5. USO DELL'APPARECCHIATURA
5.1 Premessa 4
5.2 Regolazione dei parametri di funzionamento 4
5.3 Impostazione dell'orologio 4
5.4 Riempimento del tino del sale 4
5.5 Verifica della durezza dell'acqua 5
5.6 Rigenerazione supplementare 5
5.7 Interruzioni di corrente 5
5.8 Arresto per inattività prolungata 5
5.9 Ripristino dopo una inattività prolungata 6

6. MANUTENZIONE
6.1 Pulizia dell'apparecchiatura 6
6.2 Pulizia del tino 6
6.3 Rinnovo delle resine 6
6.4 Programma di manutenzione 6

7. TUTELA AMBIENTALE
7.1 Smaltimento delle acque di scarico 6
7.2 Smaltimento dell'apparecchiatura 7

8. ANOMALIE – CAUSE - RIMEDI 7

9. GARANZIA 7

Sezione 2- PER L'INSTALLATORE

1. INSTALLAZIONE
1.1 Requisiti professionali dell'installatore 8
1.2 Valutazione dell'ambiente di installazione 8
1.3 Caratteristiche e analisi dell'acqua 8
1.4 Sballaggio, verifica e movimentazione 8
1.5 Installazione e collegamenti idraulici 8
1.6 Collegamento elettrico 9

2. PROGRAMMAZIONE, MESSA IN FUNZIONE E COLLAUDO
2.1 Dati tecnici e parametri per la programmazione .. 10
2.2 Metodi di programmazione 10
2.3 Programmazione ciclica e rigenerativa 10
2.4 Procedura di programmazione generale 11
2.5 Messa in funzione e collaudo 12
2.6 Istruzioni all'utilizzatore 13
2.7 Certificazione e convalida della Garanzia 13

Sezione 1 - MANUALE DI ISTRUZIONI - Ad uso dell'Utente

1. DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO

1.1 Descrizione

L'addolcitore d'acqua ELITE DUETTO è un'apparecchiatura ad uso domestico per il trattamento di acque potabili, preposta a ridurre la concentrazione di sali di calcio e magnesio che, precipitando, formano le incrostazioni di calcare sulle superfici con cui vengono in contatto. Tale concentrazione è normalmente definita "durezza dell'acqua" ed è espressa in Gradi Francesi (°F).

1.2 Principio di funzionamento

L'addolcitore ELITE DUETTO sfrutta lo scambio degli ioni di calcio e magnesio con ioni di sodio, ottenuto facendo fluire l'acqua da addolcire su un letto di resina a scambio ionico.

L'acqua da trattare scorre su un letto di resine sintetiche di tipo cationico, caricate con ioni di sodio. Nel passaggio attraverso queste resine, l'acqua cede alle stesse ioni di calcio e magnesio in cambio di ioni di sodio. Quando tutta la resina è "esaurita", cioè ha ceduto tutti gli ioni sodio di cui era in possesso, deve essere rigenerata con cloruro di sodio (sale).

Nell'addolcitore ELITE DUETTO, questa operazione, chiamata "rigenerazione", avviene in modo del tutto automatico, lasciando all'Utente l'unico impegno di rifornire saltuariamente l'addolcitore di sale (possibilmente salgemma in pastiglioni e non granulare).

L'acqua in uscita sarà quindi povera di calcio e magnesio (producenti il calcare) e più ricca di sodio.

1.3 Riferimenti normativi

La durezza ottimale dell'acqua è indicata in 8-10°F ottenuta in conformità a quanto disposto dal D.M. 25 del 7.2.2012, allo scopo di mantenere un certo tenore di sali di calcio, utile al nostro organismo; lo stesso prevede la disinfezione delle resine mediante cloro o altri disinfettanti durante le fasi di rigenerazione.

Questi requisiti essenziali sono soddisfatti dall'addolcitore ELITE DUETTO in associazione con specifici accessori previsti dal Produttore.

La Dichiarazione di Conformità CE (D.M. 174) si trova nella terza di copertina del presente Manuale di Istruzioni e comprova la conformità dell'apparecchiatura alle Direttive Comunitarie vigenti al momento della costruzione e commercializzazione.

1.4 Uso previsto

L'addolcitore ELITE DUETTO è progettato e costruito per ridurre la durezza dell'acqua potabile, nei limiti indicati nella tabella "Dati Tecnici" per ciascuna grandezza.

ATTENZIONE! – *Questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica, al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti dichiarati dal Produttore.*

ATTENZIONE! - *L'acqua trattata con ELITE DUETTO non è adatta per l'uso alimentare da parte di persone soggette a diete iposodiche.*

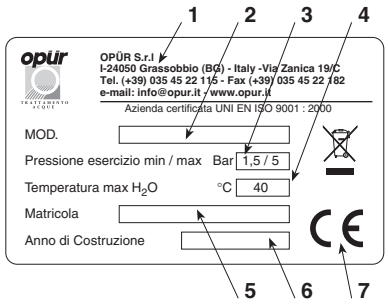
1.5 Uso improprio

Rientrano nell'uso improprio (ad esempio, ma non solo).
– l'utilizzo di un'apparecchiatura non dimensionata secondo le esigenze;
– il trattamento di acque non potabili e contenenti impurità o sedimenti;
– l'utilizzo di sali non conformi alle specifiche fornite;
– l'inosservanza delle istruzioni.

L'uso improprio dell'apparecchiatura comporta il decadimento della Garanzia e il declino di ogni obbligo o responsabilità del Produttore.

1.6 Identificazione dell'apparecchiatura e dei componenti principali

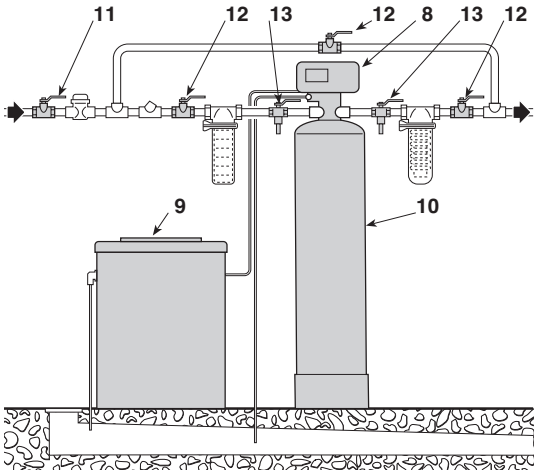
L'etichetta di identificazione riporta i dati essenziali dell'apparecchiatura:



1. nome e recapito del Produttore;
2. modello dell'apparecchiatura;
3. pressione di esercizio;
4. temperatura massima dell'acqua da trattare;
5. numero di matricola;
6. anno di produzione;
7. marchio di conformità CE.

- I dati di identificazione sono riportati nella seconda di copertina del presente Manuale di Istruzioni e sono necessari per ogni richiesta di intervento.

I principali componenti dell'apparecchiatura accessibili per l'Utente sono:



8. Pannello di controllo
9. Tino del sale
10. Addolcitore
11. Saracinesca di intercettazione
12. Rubinetti by pass
13. Rubinetti di prelievo campioni

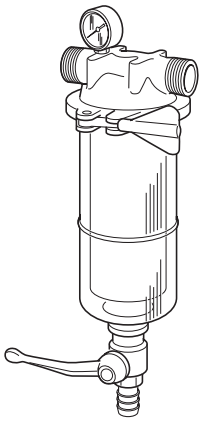
2. ACCESSORI APPLICABILI

NOTA – *Gli accessori qui indicati sono gli unici previsti dal Produttore a corredo dell'addolcitore ELITE DUETTO e possono far parte della for-*

nitura originale o essere installati successivamente, nel rispetto delle indicazioni fornite nelle istruzioni che accompagnano ogni accessorio.

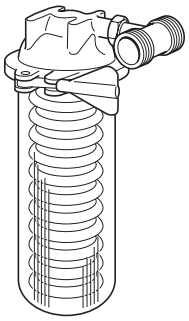
2.1 Filtri in ingresso Serie "F" o "EUROPA"

Disponibili in diverse misure e con diversi elementi filtranti, trattengono le sostanze in sospensione nell'acqua.



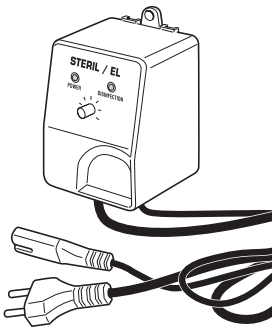
2.2 Dosatori proporzionali di polifosfato Serie "DP5" e "MIDI"

Scopo del dosatore è quello di stabilizzare la durezza residua, proteggendo dalla corrosione tutte le parti a contatto dell'acqua.



2.3 Dispositivo di disinfezione delle resine "STERIL/EL"

Il dispositivo ha la funzione di disinfettare le resine, trasformando la salamoia aspirata in cloro gassoso, mediante un processo di elettrolisi a bassa tensione che avviene automaticamente, ad ogni ciclo di rigenerazione delle resine.



3. DATI TECNICI

3.1 Parametri di riferimento

Le prestazioni dell'apparecchiatura sono riferite alle caratteristiche dell'acqua presa come riferimento nei test effettuati, per la quale il certificato di analisi è contenuto nel Fascicolo Tecnico.

3.2 Parametri di funzionamento

La tabella indica i limiti di utilizzo corretto dell'apparecchiatura, nonché i tempi e i consumi di sale e di acqua richiesti dalla rigenerazione.

MODELLO ELITE DUETTO	PORTATA MAX	Consumo sale per ciclo di rigenerazione		Capacità tino del sale	Tempo completamento rigenerazione	Quantità acqua di lavaggio
	mc/h*	min	max	litri	min	litri
15	3,5	2,7	3,7	100	52'	100
25	3,5	4,5	6,3	100	66'	110
36	4,0	6	7,3	150	52'	220
50	4,2	8	10	150	66'	280
70	4,2	11	14	150	77'	380
* con Δp = 1 bar alla pressione di ingresso di 3 bar						

4. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Questa apparecchiatura è stata progettata e costruita nel rispetto delle normative vigenti in tema di sicurezza. All'utente è richiesto il rispetto di alcune semplici regole di comportamento, per mantenere inalterato il livello di sicurezza iniziale.

1. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle accuratamente per ogni futura consultazione, prendere familiarità con l'apparecchiatura e con l'ubicazione delle saracinesche di intercettazione.
2. Prevedere l'installazione dell'addolcitore in un luogo adeguato, non esposto al gelo, al caldo eccessivo e alle intemperie.
3. Affidare l'installazione e la manutenzione dell'addolcitore a persone o aziende qualificate, a conoscenza delle normative da rispettare per l'installazione di questo tipo di apparecchiature.
4. Per il collegamento elettrico, prevedere una presa di corrente adeguata, non esposta alle intemperie o ad eventuali perdite d'acqua.
5. Contrassegnare adeguatamente le saracinesche di intercettazione poste a monte dell'apparecchiatura, in modo che siano facilmente identificabili e azionabili in caso di emergenza.
6. Non permettere a bambini o persone inesperte di accedere al pannello di controllo.

7. Non salire su parti dell'apparecchiatura e non utilizzare le tubazioni come appiglio o sostegno.
8. Non modificare l'installazione idraulica o i collegamenti elettrici dopo il collaudo e la messa in funzione dell'apparecchiatura.
9. Non modificare i parametri di funzionamento impostati al momento del collaudo.
10. Pulire e asciugare immediatamente ogni traccia di liquido o acqua dal pavimento, per evitare che possa diventare sdrucciolevole e causare cadute.

ATTENZIONE - Questa apparecchiatura richiede una manutenzione accurata e regolare per mantenere i requisiti di potabilità dell'acqua ed il grado di addolcimento previsto dal Produttore.

5. USO DELL'APPARECCHIATURA

5.1 Premessa

Con acqua più "leggera" diminuisce sensibilmente (anche del 30-40%) l'uso di detersivi in lavatrice e si evita l'uso del brillantante nelle lavastoviglie. Tenere conto di questo suggerimento durante l'uso quotidiano di questi elettrodomestici.

Con acqua addolcita non è più necessario reintegrare la lavastoviglie di sale, né utilizzare pastigliette detergenti contenenti brillantante e/o sale.

Il funzionamento dell'apparecchiatura è totalmente automatico, governato da un programma impostato al momento del collaudo, e quindi l'intervento dell'utente è limitato alle poche operazioni sotto indicate.

NOTA - *Normalmente, il programma automatico prevede che la rigenerazione sia eseguita in orario notturno, in quanto durante questa operazione non è disponibile acqua addolcita, ma solo acqua non trattata; pertanto, occorre tenere conto di questa situazione operativa nell'utilizzo di lavatrici o lavastoviglie.*

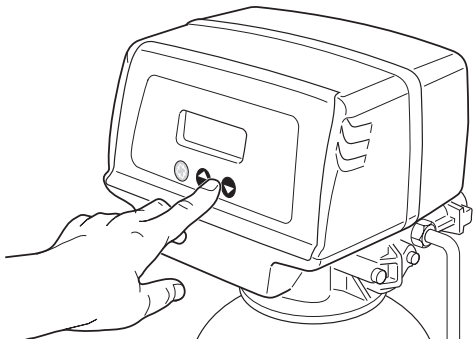
5.2 Regolazione dei parametri di funzionamento

Il collaudo e la messa in funzione dell'apparecchiatura sono eseguite da un tecnico qualificato di un Centro di Assistenza Autorizzato, che imposta i parametri del funzionamento automatico, secondo una rigorosa procedura.

Questi parametri possono essere modificati SOLO ricorrendo all'intervento di un Centro di Assistenza Autorizzato, per non rischiare di compromettere la programmazione impostata ed il funzionamento corretto dell'apparecchiatura.

5.3 Impostazione dell'orologio

Questa operazione è importante perché determina l'avvio della rigenerazione all'ora prestabilita e deve essere eseguita nel passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa.



L'orologio funziona in modalità 24 ore.

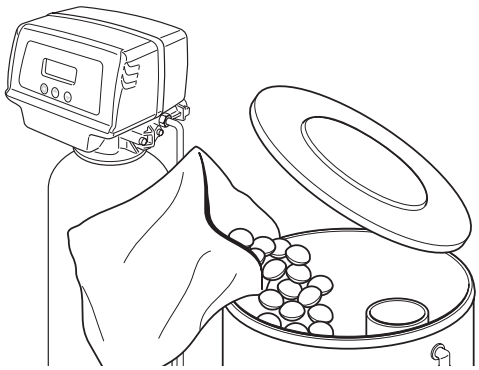
Premere i pulsanti ▲ e ▼ fino a visualizzare sul display l'ora esatta. Tenendo premuti i pulsanti, i numeri procedono in modo accelerato.

5.4 Riempimento del tino del sale

Quando il livello del sale scende fino a circa10-15 cm. dal fondo, occorre rifare la carica del sale.

Utilizzare possibilmente sale di salgemma in pastiglioni fino a poco più della metà del tino, evitando di riempire eccessivamente il tino per consentire una migliore distribuzione dell'acqua a contatto del sale.

NOTA – *È sconsigliato l'uso di sale granulare in quanto solitamente contiene impurità (terra) in grande quantità e tende ad aggregarsi e for-*



mare croste. La salamoia deve essere sempre pulita; se diventa marrognola è certamente indice di presenza di terra e quindi il sale deve essere rimosso e sostituito.

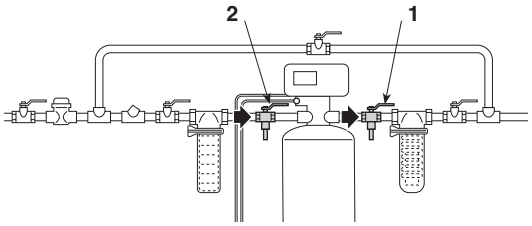
In caso di mancanza di sale, l'addolcitore non subisce danni, ma non può rigenerare le resine e non produce acqua addolcita.

5.5 Verifica della durezza dell'acqua

La durezza dell'acqua si misura utilizzando un apposito kit, secondo le istruzioni contenute nel kit stesso. Il kit si basa sulla variazione di colore di un reagente a contatto con l'acqua ed è fornito in dotazione o acquistabile separatamente da un Rivenditore specializzato.

Effettuare questa verifica almeno ogni 6 mesi.

Prelevare l'acqua in uscita dall'apposito raccordo (1).



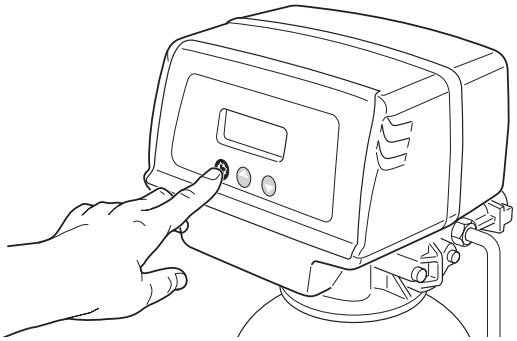
NOTA – *Affinché i risultati del test siano sufficientemente attendibili, è necessario che il contenitore dell'acqua prelevata sia sciacquato più volte con la stessa acqua, in modo da eliminare qualsiasi elemento in grado di alterare il risultato.*

Qualora i valori di durezza dell'acqua in uscita fossero elevati, è opportuno effettuare il medesimo test anche sull'acqua in entrata, effettuando il prelievo dall'apposito raccordo (2).

Comparando i due dati:
- se i due valori differiscono molto fra loro, occorre contattare un Centro Assistenza Autorizzato per controllare ed eventualmente riprogrammare l'apparecchiatura
- se i due dati sono molto simili, nonostante che il consumo di sale risulti nella norma, è indice che le resine sono ormai esaurite (normalmente ogni 9-10 anni) e quindi occorre contattare un Centro Assistenza Autorizzato per la loro sostituzione.

5.6 Rigenerazione supplementare

Qualora i valori di durezza dell'acqua in uscita fossero superiori a 8-10°F, è possibile effettuare un ciclo di rigenerazione supplementare, senza modificare la programmazione esistente.



- Avviare un ciclo di rigenerazione manuale premendo il pulsante ⏣, tenendolo premuto per circa 6-8"; il display si azzera e dopo circa 1 minuto inizia a mostrare l'avanzamento del ciclo.
- Attendere almeno 1 ora prima di utilizzare l'acqua in uscita, poiché durante la rigenerazione l'acqua non viene trattata in quanto transita attraverso il by-pass della valvola.

NOTA – *Se il ciclo di rigenerazione non si avvia, occorre contattare un Centro Assistenza Autorizzato.*

Se la durezza dell'acqua in uscita fosse tale da richiedere frequenti interventi di rigenerazione manuale, occorre contattare un Centro Assistenza Autorizzato per controllare e riprogrammare l'apparecchiatura.

5.7 Interruzioni di corrente

Nel caso di una interruzione di corrente, tutte le informazioni inerenti la programmazione sono mantenute in memoria, per essere immediatamente disponibili al ripristino della corrente elettrica.

Se l'interruzione di corrente avviene durante la rigenerazione, il processo si arresta e riprende al ripristino della corrente.

Cessata l'interruzione, occorre unicamente verificare l'orologio ed eventualmente regolarlo come precedentemente indicato.

5.8 Arresto dell'apparecchiatura per inattività prolungata

Quando non viene prelevata acqua in uscita, l'apparecchiatura continua a funzionare secondo il programma impostato e può rimanere in questa condizione per alcune settimane.

Durante questo periodo, il sale non si consuma e le resine sono rigenerate automaticamente.

Qualora si ipotizzasse un periodo di inattività superiore a 1-2 mesi, occorre:
– assicurarsi che l'ambiente non sia esposto al rischio di gelo per non provocare rotture nelle tubazioni, nella bombola e nella valvola;
– chiudere la saracinesca di intercettazione a monte di tutte le tubazioni e staccare l'alimentazione dalla rete elettrica.

5.9 Ripristino dell'apparecchiatura dopo una inattività prolungata

Al ripristino dopo un lungo periodo di inattività occorre:
– aprire la saracinesca di intercettazione a monte di tutte le tubazioni e collegare l'alimentazione alla rete elettrica;
– versare nel tino del sale 1 bicchiere di ipoclorito di sodio (candeggina);
– dopo circa 30 minuti, avviare un ciclo di rigenerazione manuale (vedi 5.6).

6. MANUTENZIONE

6.1 Pulizia dell'apparecchiatura

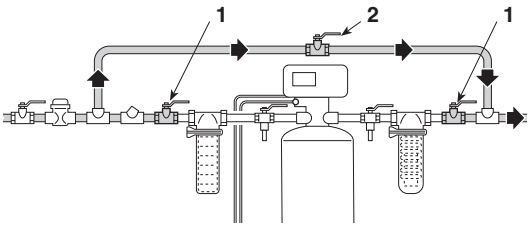
Mantenere pulita l'apparecchiatura, i suoi accessori e l'area circostante, evitando che con il tempo possano accumularsi sporcizia o ragnatele.

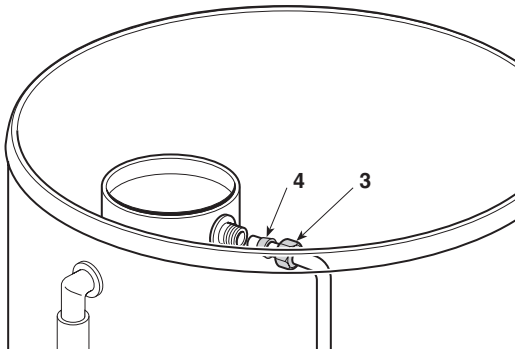
Per la pulizia, impiegare acqua e detergenti neutri. Evitare l'uso di solventi o liquidi aggressivi e non usare lance a pressione.

6.2 Pulizia del tino

Il sale, soprattutto se granulare, può lasciare depositi terrosi sulle pareti interne del tino, che è bene rimuovere almeno ogni 6 mesi.

Per pulire il tino occorre:
– lasciare consumare totalmente il sale (sospendendo le operazioni di caricamento) e rimuovere quanto rimasto;





– mettere ELITE DUETTO in condizione di bypass, chiudendo i due rubinetti (1) e aprendo il rubinetto (2);
– staccare il tubetto in rilsan (3) con l'aiuto di una chiave da 21 mm;
– lavare accuratamente l'interno del tino con abbondante acqua e un normale detergente per stoviglie;
– ricollegare il tubetto in rilsan (3), facendo attenzione a riposizionare correttamente l'ogiva (4) e accertarsi che non vi siano perdite;
– ripristinare la condizione di funzionamento, chiudendo il rubinetto (2) e aprendo i rubinetti (1).

6.3 Rinnovo delle resine

Le resine hanno una durata di circa 8-10 anni, variabile a seconda delle condizioni di utilizzo. Trascorso tale termine, si esauriscono e non sono più in grado di produrre lo scambio ionico, alla base del processo di addolcimento dell'acqua.

Per la sostituzione delle resine, occorre contattare un Centro Assistenza Autorizzato, in grado di compiere correttamente l'operazione e smaltire le resine esaurite secondo le Normative vigenti.

6.4 Programma di manutenzione

Ogni Centro di Assistenza Autorizzato OPÜR è in grado di proporvi un Contratto di Manutenzione in abbonamento, allo scopo di mantenere ELITE DUETTO in perfetta efficienza nel tempo, salvaguardando il valore del vostro investimento.

7. TUTELA AMBIENTALE

7.1 Smaltimento delle acque di scarico

Le acque di scarico dell'apparecchiatura possono essere scaricate in un normale condotto fognario, in quanto non contengono elementi inquinanti.

7.2 Smaltimento dell'apparecchiatura

L'apparecchiatura si compone di diversi elementi, realizzati in metallo o materiali plastici adeguati all'impiego.

Per lo smaltimento dell'apparecchiatura occorre rivolgersi ad una struttura specializzata, in grado di smontare i vari componenti, classificare i materiali e riciclarli o smaltirli secondo le Normative Nazionali e Locali in vigore.

NOTA - *Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere.*

8. ANOMALIE - CAUSE - RIMEDI

Nella tabella sono riportate alcune possibili anomalie di funzionamento, facilmente risolvibili dall'Utente, con i mezzi di cui dispone.

Per ogni altro inconveniente, non incluso in questo elenco, è opportuno non cercare di risolverlo senza una specifica competenza, ma occorre contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

Anomalia	
Causa	Rimedio
1. ELITE DUETTO non rigenera	
Corrente interrotta	Ristabilire il collegamento elettrico (interruttore)
Cavetto contatore non collegato	Collegare il cavetto
2. Acqua dura all'uscita	
By-pass generale aperto	Chiudere il by-pass
Filtro o eiettore ostruiti	Pulire il filtro e contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.
3. Consumo eccessivo di sale **4. Troppa acqua nel tino** **5. Perdita di resina allo scarico** **6. Perdita di pressione**	
Anomalie di funzionamento, ostruzioni e/o rotture di componenti	Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

9. GARANZIA

OPÜR S.r.l. garantisce le sue apparecchiature per la durata di 2 (due) anni a partire dalla data di messa in servizio di ELITE DUETTO, come risulta dalla scheda di collaudo. La garanzia decade nel caso l'impianto non sia fatto funzionare rispettando le istruzioni riportate in questo manuale o per manipolazioni dell'impianto stesso da parte di personale non qualificato.

Sezione 2 - MANUALE DI INSTALLAZIONE

1. INSTALLAZIONE

NOTA - *La corretta installazione e messa in funzione dell'apparecchiatura sono operazioni che richiedono la massima cura e attenzione, poiché da queste dipendono in gran parte la rispondenza delle prestazioni alle aspettative dell'Utente.*

1.1 Requisiti professionali dell'installatore

L'installatore deve essere un idraulico professionista, in grado di eseguire i collegamenti idraulici a regola d'arte, rispettando le norme di sicurezza individuale, con l'utilizzo delle attrezzature e degli utensili adatti allo scopo e con certificazione finale del lavoro eseguito.

1.2 Valutazione dell'ambiente di installazione

Prima di procedere all'installazione, occorre effettuare una verifica dell'idoneità dell'ambiente ad ospitare l'apparecchiatura.

L'ambiente o il locale preposto deve:
- essere aerato, al riparo dalle intemperie, non esposto al rischio di gelate invernali o a temperature superiori a 45°C nel periodo estivo;
- avere una superficie adeguata ad ospitare l'apparecchiatura e i suoi accessori, mantenendo un adeguato spazio di manovra per azionare in sicurezza le saracinesche e i rubinetti di by-pass (vedi 1.5);
- avere un basamento appositamente predisposto o un pavimento solido e ben livellato;
- avere una presa di corrente posta in prossimità dello spazio preposto ad alloggiare l'apparecchiatura, non esposta alle intemperie o ad eventuali perdite d'acqua;
- avere un pozzetto di scarico, localizzato vicino alla bombola.

1.3 Caratteristiche e analisi dell'acqua

Effettuare una analisi dell'acqua in entrata per accertare che abbia i requisiti di potabilità stabiliti dalle Norme Locali vigenti.

La temperatura dell'acqua non deve essere superiore a 43°C e non deve scendere sotto 0°C, con rischio di gravi danni a causa del gelo.

1.4 Sballaggio e verifica e movimentazione

All'atto dello sballaggio, verificare che sia presente tutto quanto previsto dal contratto di fornitura (apparecchiatura ed eventuali accessori).

Rimuovere l'apparecchiatura dall'imballo impiegando un numero di persone adeguato al peso, utilizzando guanti da lavoro e afferrando l'apparecchiatura in punti che offrano una presa sufficientemente sicura.

1.5 Installazione e collegamenti idraulici

Lo schema illustra i vari componenti e il corretto collegamento.

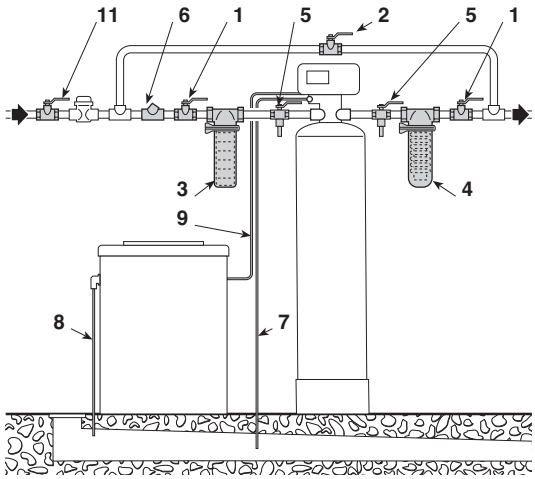
NOTA - *Tenere il tino salamoia il più vicino possibile alla bombola dell'addolcitore.*

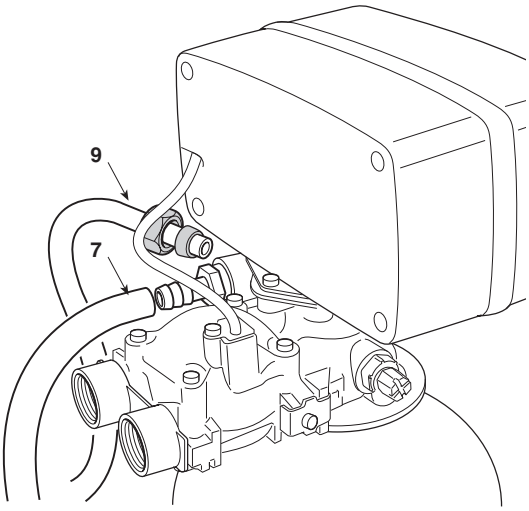
NOTA - *Tutti gli attacchi idraulici dell'apparecchiatura e degli eventuali accessori sono da 1".*

1. Collegare le tubazioni di entrata e di uscita dell'acqua, possibilmente con tubazioni flessibili con treccia inox, per evitare tensionamenti alla valvola dovuti ad eventuali "colpi d'ariete".

2. Installare le due valvole di esclusione (1) e una di by-pass (2) (come optional è fornito un bypass monoblocco).

3. Se previsto nella fornitura, installare a monte dell'addolcitore un filtro (3) modello F50 1" CL o Europa 1" allo scopo di proteggere l'addolcitore da sospensioni o sabbia che potrebbero danneggiare le parti interne della valvola. Le rela-





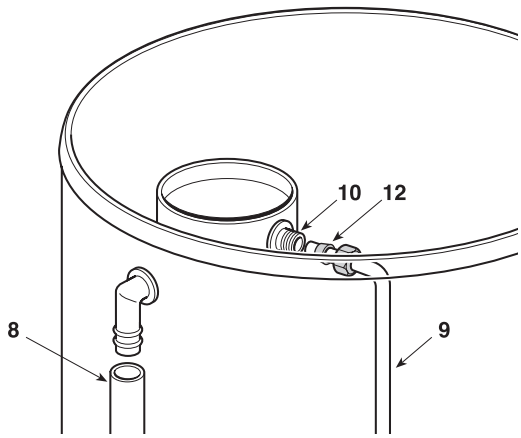
tive istruzioni di installazione sono inserite nella confezione.

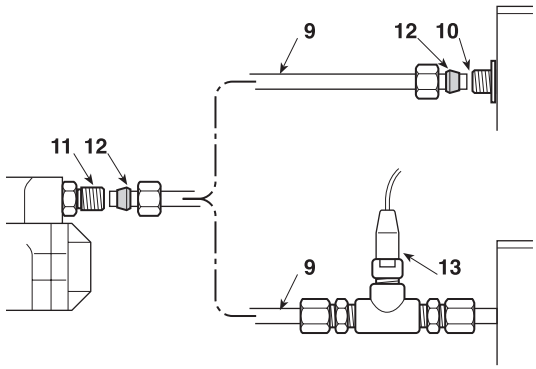
4. Se previsto nella fornitura, installare, a valle dell'addolcitore, un dosatore proporzionale di polifosfato (4), modello DP5 1" o MIDI 1", che stabilizza la durezza residua proteggendo tutte le parti a contatto dell'acqua da eventuali corrosioni. Le relative istruzioni di installazione sono inserite nella confezione.

5. Installare le prese del campione d'acqua (5) prima e dopo l'impianto, nonché una valvola di non ritorno (6) all'ingresso dell'addolcitore.

6. Collegare al portagomma di scarico un tubo di gomma (7) da portare allo scarico generale, al quale convogliare anche il troppo pieno del tino del sale (8).

7. Lo scarico della valvola ed il troppo pieno del tino salamoia non devono essere collegati in-





sieme per evitare ritorni d'acqua nel tino durante il controlavaggio. Lo scarico della valvola può essere sopraelevato da terra al massimo di 3 m.

8. Posizionare il tino del sale sempre allo stesso livello dell'addolcitore.La distanza massima consentita tra la bombola e il tino è di circa. 5 m (in questo caso richiedere il tubetto più lungo). Distanze superiori a 5 m potrebbero creare difficoltà di aspirazione della salamoia.

9. Collegare il tubetto in rilsan (9) Ø 9,7 fornito in dotazione tra il raccordo della valvola salamoia (10), alloggiata nel tino del sale e il raccordo della valvola (11), utilizzando le ogive coniche di tenuta e facendo attenzione a non provocare strozzature o curve strette al tubetto. Nel caso di dispositivo di disinfezione delle resine Steril/EL, occorre collegare il tubetto alla sonda al titanio (13).

10. Verificare la tenuta di tutte le tubazioni.

1.6 Collegamento elettrico

L'apparecchiatura funziona alla tensione di 24 V ottenuta tramite un trasformatore incorporato nel cavo di alimentazione.

Predisporre una presa di corrente in prossimità dell'apparecchiatura, assicurandosi che non sia esposta alle intemperie o ad eventuali perdite d'acqua.

2. PROGRAMMAZIONE, MESSA IN FUNZIONE E COLLAUDO

NOTA IMPORTANTE - *La programmazione, messa in funzione e collaudo dell'apparecchiatura devono essere eseguite da un tecnico qualificato di un Centro Assistenza Autorizzato.*

RISERVATO AD OPERATORI SPECIALIZZATI

2.1 Dati tecnici e parametri di programmazione

MODELLO ELITE DUETTO	PORTATA NOMINALE	RESINA	CICLICA mc/°C		TEMPI FASI (minuti)				Quantità acqua di lavaggio
					Controlavaggio	Aspirazione + lavaggio lento	Lavaggio finale	Riempimento	
	mc/h*	litri	media	max	min	min	min	min	litri
15	1,8	15	75	105	5’	30’	5’	12’	100
25	2	25	125	175	5’	40’	5’	16’	110
36	2,2	36	189	215	5’	30’	5’	12’	220
50	2,5	50	250	350	5’	40’	5’	16’	280
70	3	70	350	490	5’	45’	5’	22’	380
* con Δp = 1 bar alla pressione di ingresso di 3 bar									

Cicli regolabili ..... SI
Durata max possibile ..... 99’ per ogni ciclo
Salvaguardia parametri..... 10 anni circa
Pressione di servizio ottimale..... 3-4 bar
Pressione massima di servizio..... 7 bar
Pressione minima di servizio..... 1,5 bar
Tensione di alimentazione ..... 220 V – 50 Hz
Tesione dell’apparecchiatura..... 24 V
Temperatura ambiente ammessa .... +4°C / +40°C

2.2 Metodi di programmazione

Il sistema di gestione dell’apparecchiatura consente tre diverse tipologie di programmazione:

a) Rigenerazione temporizzata: permette a ELITE DUETTO di svolgere le operazioni di rigenerazione nei giorni e nelle ore desiderate.

b) Rigenerazione volumetrica immediata con e senza forzatura* di 4 giorni: in questo caso l’addolcitore rigenera in funzione dei litri d’acqua addolcita effettivamente erogati e non in funzione di un consumo previsto. La rigenerazione parte al raggiungimento del valore di ciclo impostato.

c) Rigenerazione volumetrica ritardata con e senza forzatura* di 4 giorni: in questo caso l’addolcitore rigenera quando il valore di ciclo ha raggiunto lo “0”, ma non immediatamente, bensì in quella notte all’ora desiderata (suggerita l’ora 2:00 del mattino). Questa opzione è vivamente consigliata in quanto:
1. Rigenerando la notte ELITE DUETTO avrà a disposizione maggiore pressione, pertanto il lavaggio sarà effettuato al meglio.
2. Durante la notte normalmente non c’è consumo d’acqua e quindi si potrà disporre sempre di acqua addolcita senza pause durante la giornata. Ricordiamo che anche durante la rigenerazione l’acqua all’Utenza è sempre assicurata tramite un by-pass automatico all’interno della valvola, senza essere addolcita.
3. Scegliendo la rigenerazione volumetrica anziché la temporizzata, ELITE DUETTO sarà sfruttato al meglio delle sue capacità, rigenerando al momento giusto, né prima né dopo, consentendo nel tempo un risparmio di sale e di acqua di lavaggio.

2.3 Programmazione ciclica e rigenerativa

Affinché ELITE DUETTO svolga le operazioni di rigenerazione secondo la programmazione inserita, occorre calcolare i parametri di rigenerazione partendo dal dato di “CICLICA” diverso per ogni modello:
ELITE 15 DUETTO = Ciclica: 75 mc°/F
ELITE 25 DUETTO = Ciclica: 125 mc°/F
ELITE 36 DUETTO = Ciclica: 180 mc°/F
ELITE 50 DUETTO = Ciclica: 250 mc°/F
ELITE 70 DUETTO = Ciclica: 350 mc°/F

L’apparecchiatura è tarata in fabbrica con questi parametri:

- Durezza considerata: 30°F
- Rigenerazione: volumetrica ritardata
- Forzatura dei 4 giorni: sì
- Ora di rigenerazione: 2 del mattino

Per modificare le impostazioni, occorre agire come sotto indicato.

2.3.1 Pogrammazione temporizzata

Si divide la ciclica per la durezza dell’acqua in ingresso e si rapporta il valore ottenuto al consumo presunto.

Esempio di calcolo:
- ELITE 15 DUETTO = ciclica 75
- Acqua in ingresso = 30°F
- Consumo acqua giornaliero = 800 litri (consumo medio presunto di 200 litri per persona)

  75 : 30 = 2,5 mc (corrispondenti a 2500 litri di acqua addolcita tra una rigenerazione e l’altra)

  2500 : 800 = 3,125 giorni (arrotondati per difetto ad una rigenerazione ogni 3 giorni)

Nella programmazione (vedi 2.4) si dovranno inserire i seguenti parametri:

- TIPO DI RIGENERAZIONE: **tc** (cronometrica)
- FORZATURA DELLA RIGENERAZIONE: **3**
- ORA DELLA RIGENERAZIONE: **2:00** (corrispondenti alle 2 del mattino, consigliabile per lo scarso consumo d’acqua)

2.3.2 Pogrammazione volumetrica immediata

La rigenerazione avviene in funzione dei litri di acqua effettivamente addolcita.

Esempio di calcolo:
- ELITE 25 DUETTO = ciclica 125
- Acqua in ingresso = 30°F

125 : 30 = 4,16 mc (corrispondenti a 4160 litri di acqua addolcita tra una rigenerazione e l'altra)

Nella programmazione (vedi 2.4) si dovranno inserire i seguenti parametri:

- TIPO DI RIGENERAZIONE: **Fi** (volumetrica immediata)
- DUREZZA DELL'ACQUA IN INGRESSO: **30**

Si suggerisce di impostare sempre la forzatura a 4 giorni.

Il ciclo di rigenerazione viene generato automaticamente dall'addolcitore, secondo parametri impostati in Fabbrica, che non devono essere modificati.

2.3.3 Pogrammazione volumetrica ritardata

La rigenerazione avviene quando il valore del ciclo ha raggiunto lo «0», ma non immediatamente, bensì all'ora impostata (suggerita alle 2:00).

Esempio di calcolo:
- ELITE 25 DUETTO = ciclica 125
- Acqua in ingresso = 30°F

125 : 30 = 4,16 mc (corrispondenti a 4160 litri di acqua addolcita tra una rigenerazione e l'altra)

Nella programmazione (vedi 2.4) si dovranno inserire i seguenti parametri:

- TIPO DI RIGENERAZIONE: **FD** (volumetrica ritardata)
- DUREZZA DELL'ACQUA IN INGRESSO: **30**
- ORA DELLA RIGENERAZIONE: **2:00** (corrispondenti alle 2 del mattino, consigliabile per lo scarso consumo d'acqua)

Si suggerisce di impostare sempre la forzatura a 4 giorni.

Il ciclo di rigenerazione viene generato automaticamente dall'addolcitore, secondo parametri impostati in Fabbrica, che non devono essere modificati.

2.4 Procedura di programmazione

NOTA - *Per accedere alla programmazione è necessario impostare un codice di accesso. Questo numero è a conoscenza del Servizio Assistenza Tecnica che lo utilizzerà per la messa in funzione dell'impianto. Questa precauzione è rivolta a salvaguardare il buon funzionamento dell'addolcitore da errate manovre.*

Il pannello di controllo è dotato di tre tasti:

per passare da una visualizzazione all'altra;

e per immettere i valori; tenendo premuti i pulsanti, i numeri procedono in modo accelerato.

1. Collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica. Nel display compare un'ora intervallata ai litri di ciclo già predisposti dalla Casa, calcolati in base ad una durezza presunta dell'acqua in entrata di 30°F. Questo valore dovrà essere regolato durante la messa in funzione in base all'effettiva durezza riscontrata in loco.

2. Premere i pulsanti e per immettere il codice di accesso alla programmazione.

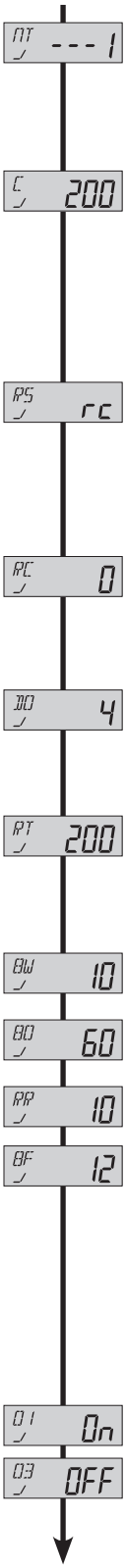
3. Premere simultaneamente i pulsanti e per circa 6-8 secondi per avviare la programmazione secondo la sequenza qui riportata.

1. Unità di visualizzazione (DF)
[GAL] = Gallon
[Ltr] = Litro

2. Unità di visualizzazione (VT)
[dF1b] = ***Equicorrente, 1 controlavaggio (standard)***
[dF2b] = Equicorrente, 2 controlavaggi
[Fltr] = Filtro, ad eccezione di 5000
[UFbd] = Controlavaggio, aspirazione dell'acqua prima della rigenerazione
[8500] = Valvola 8500 non utilizzata in Europa
[Othr] = 5000 filtro

3. Tipo di rigenerazione (CT)
[t c] = Cronometrica
[dAY] = Cronometrica settimanale
[F d] = ***Volumetrica ritardata***
[F I] = Volumetrica immediata

RISERVATO AD OPERATORI SPECIALIZZATI



4. Tipo di valvola (NT)
Valvole:
5000 - 5600 - 4600
2150 - 2750 - 2850 - 2910

5. Capacità ciclica del sistema
Unicamente visibile versione volumetrica
Formato metrico m^3 x °tH
Esempio: 200 x 1000 l x °tH
Significato: 200 m^3 x °tH

6. Durezza dell'acqua in ingresso (H)
Unicamente visibile versione volumetrica
Formato metrico gradi francesi

7. Tipo di riserva (RC)
[rc] = Riserva con volume fisso
[0] = consigliato

8. Forzatura dei giorni di rigenerazione (DO)
[4] = Esempio: ogni 4 giorni

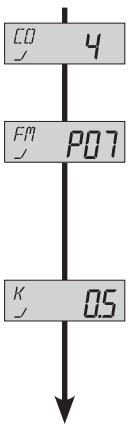
9. Ora di rigenerazione (RT)
[2:00] = Esempio: ore 2:00 della notte

10. Regolazione dei tempi dei cicli
[BW] = Controlavaggio (Esempio: 10')
[BD] = Aspirazione e lavaggio lento (Esempio: 60')
[RR] = Lavaggio rapido (Esempio: 10')
[BF] = Rinvio dell'acqua (Esempio: 12')

11. Giorni di rigenerazione
Visualizzati in modalità cronometrica settimanale:
[01] = Lunedì, ecc.
[On] = Attiva
[OFF] = Non attiva

Esempio: Lunedì - Attiva

Esempio: Mercoledì - Non attiva



Configura il giorno della settimana
[4] = Giovedì

12. Tipo del contatore
¾" turbina - ¾" a paletta - 1" turbina - ***1" a paletta*** - 1½" turbina - 1½" a paletta - 2" a paletta - altri contatori

13. Contatore no Fleck©
Visualizzato in modalità "contatore" [GEn]
[05] = Esempio: 0,5 impulsi/litro

CHIUSURA DELLA PROGRAMMAZIONE

2.5 Messa in funzione e collaudo dell'impianto

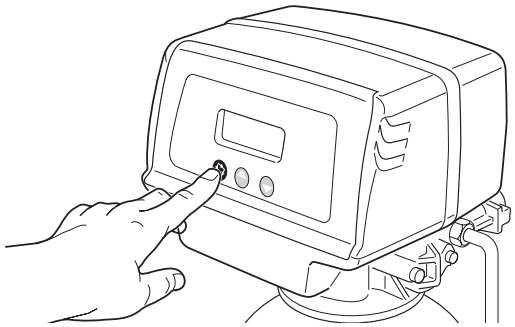
1. Aprire lentamente le valvole di entrata e uscita dell'acqua. Chiudere la valvola di by-pass.

2. Quando la bombola è piena d'acqua, (lo si intuisce dal rumore che cessa), aprire un rubinetto a valle dell'addolcitore e lasciare scorrere l'acqua per alcuni minuti affinché sia espulsa tutta l'aria contenuta nell'apparato. Verificare che non ci siano fuoriuscite d'acqua dai raccordi.

3. Immettere acqua manualmente nel tino fino a circa 15-20 cm dal basso. Per il momento non versare sale.

4. Azionare una rigenerazione manuale. Premere e mantenere premuto per almeno 6-8 secondi il pulsante ⊛. Sul display compare la scritta BW ---- e la rigenerazione parte immediatamente.

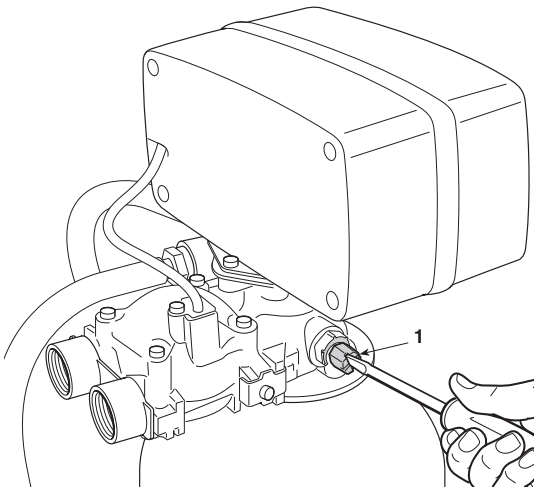
   • Per passare da un ciclo all'altro durante la rigenerazione, premere il pulsante ⊛. Questo non ha effetto se la valvola si sta già spostando tra due cicli. Prima di premere nuovamente il pulsante per passare ad altri cicli, attendere sempre che le scritte sul display siano fisse e non lampeggianti.



5. Controllare che le fasi del ciclo vengano eseguite correttamente:
   • **1° fase:** controlavaggio. Verificare per 2-3 minuti che l'acqua affluisca allo scarico.
   • **2° fase**: aspirazione salamoia e risciacquo lento. Verificare che l'acqua immessa precedentemente venga aspirata dal tino e vada nello scarico con flusso molto diminuito.
   • **3° fase:** risciacquo rapido. Verificare per 2-3 minuti che l'acqua affluisca allo scarico.
   • **4° fase:** rimando dell'acqua nel tino salamoia. Lasciare proseguire questa fase in automatico per il tempo impostato dalla Casa. Terminate le fasi di verifica, l'addolcitore è già in condizione di produrre acqua addolcita.

6. Regolare la durezza residua. Localizzare la piccola manopola nera (1) che ruota su un quadrante a lunetta, posta sulla parte laterale sinistra (guardando la valvola).

   • Ruotare la manopola portando l'indice sulla seconda tacca. Dopo aver lasciato scorrere l'acqua per alcuni secondi, procedere alla misurazione della durezza con l'apposito test-kit, prelevando acqua dal rubinetto di presa campione o nelle immediate vicinanze dell'addolcitore.



   • Se la durezza risulta troppo alta, ruotare la manopola verso la prima tacca. Se risulta invece troppo bassa, ruotare la manopola verso la terza tacca. Ottenuta la durezza desiderata, questo miscelatore può essere regolato solo se si desidera modificarla adeguandola a diverse esigenze, altrimenti non deve essere più manovrato. Si raccomanda all'installatore di attenersi alle normative vigenti per determinare il valore corretto della durezza residua.

7. Immettere nel tino sale di salgemma in pastiglioni fino a circa metà del tino, evitando di riempire eccessivamente il tino per consentire una migliore distribuzione dell'acqua a contatto del sale.

2.6 Istruzioni all'utilizzatore

Al termine del collaudo e verificate le corrette condizioni di funzionamento, sarà cura del tecnico fornire all'Utente le istruzioni sommarie sui criteri di programmazione dell'apparecchiatura e consigli su come utilizzarla correttamente.

2.7 Certificazione e convalida della Garanzia

A completamento dell'intervento, il tecnico provvederà a compilare la scheda di collaudo, trattenendone una copia firmata dall'Utente.

Eventuali riserve dell'Utente dovranno essere annotate sul documento.

La data riportata sul documento determina la decorrenza della Garanzia.

SOMMAIRE GÉNÉRAL

Section 1- POUR L'UTILISATEUR

1. DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT
1.1 Description 1
1.2 Principe de fonctionnement 1
1.3 Renvois aux réglementations 2
1.4 Emploi prévu 2
1.5 Emploi impropre 2
1.6 Identification de l'appareil et de ses principales pièces 2

2. ACCESSOIRES APPLICABLES
2.1 Filtres en entrée Série "F" ou "EUROPA" 3
2.2 Doseurs proportionnels de polyphosphate Séries "DP5" et "MIDI"..... 3
2.3 Dispositif de désinfection des résines "STERIL/EL" 3

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
3.1 Paramètres de renvoi 3
3.2 Paramètres de fonctionnement 3

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 3

5. UTILISATION DE L'APPAREIL
5.1 Introduction 4
5.2 Réglage des paramètres de fonctionnement 4
5.3 Réglage de l'horloge 4
5.4 Remplissage du bac à sel 4
5.5 Contrôle de la dureté de l'eau 5
5.6 Régénération supplémentaire 5
5.7 Coupures de courant 5
5.8 Arrêt pour longue période d'inactivité 5
5.9 Redémarrage après une longue période d'inactivité 6

6. ENTRETIEN
6.1 Nettoyage de l'appareil 6
6.2 Nettoyage du bac à sel 6
6.3 Remplacement des résines 6
6.4 Programme d'entretien 6

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
7.1 Écoulement des eaux usées 6
7.2 Élimination de l'appareil 7

8. ANOMALIES - CAUSES - SOLUTIONS 7

9. GARANTIE 7

Section 2 - POUR L'INSTALLATEUR

1. INSTALLATION
1.1 Prescriptions professionnelles de l'installateur 8
1.2 Évaluation du lieu de l'installation 8
1.3 Caractéristiques et analyse de l'eau 8
1.4 Désemballage, vérification et déplacement 8
1.5 Installation et raccordements hydrauliques 8
1.6 Branchement électrique 9

2. PROGRAMMATION, MISE EN MARCHE ET VÉRIFICATION
2.1 Caractéristiques techniques et paramètres de programmation 10
2.2 Méthodes de programmation 10
2.3 Programmation cyclique et régénérative 10
2.4 Procédure de programmation générale 11
2.5 Mise en marche et vérification 12
2.6 Consignes à l'intention de l'utilisateur 13
2.7 Certification et validation de la Garantie 13

Section 1 – MANUEL D'UTILISATION – À l'intention de l'Utilisateur

1. DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT

1.1 Description

L'adoucisseur d'eau ELITE DUETTO est un appareil à usage ménager de traitement des eaux potables ; il sert à réduire la concentration de sels de calcium et de magnésium qui, en précipitant, entartrent les surfaces qu'ils touchent. Généralement appelée «dureté de l'eau», cette concentration est exprimée en Degrés Français (°F).

1.2 Principe de fonctionnement

L'adoucisseur ELITE DUETTO exploite l'échange des ions de calcium et de magnésium avec des ions de sodium, échange obtenu en faisant couler l'eau à adoucir sur un lit de résine à échange ionique.

L'eau à traiter coule sur un lit de résines synthétiques de type cationique, chargées d'ions de sodium. En passant à travers ces résines, l'eau cède à ces dernières des ions de calcium et de magnésium en échange d'ions de sodium. Lorsque toute la résine est «épuisée», c'est-à-dire une fois qu'elle a cédé tous les ions dont elle était en possession, elle doit être régénérée avec du chlorure de sodium (sel).

Dans l'adoucisseur ELITE DUETTO, cette opération, appelée «régénération», a lieu de façon tout à fait automatique, l'Utilisateur n'ayant plus qu'à remplir périodiquement l'adoucisseur de sel (si possible en pastilles et non en granulés).
L'eau en sortie sera donc pauvre en calcium et en magnésium (producteurs de calcaire) et plus riche en sodium.

1.3 Renvois aux réglementations de l'appareil:

La dureté optimale de l'eau est indiquée en 8-10°F, obtenue en application des dispositions du D.M. 25 du 7.2.2012, dans le but de maintenir une certaine teneur en sels de calcium, utile à notre organisme; la désinfection des résines par le chlore ou autres désinfectants pendant les phases de régénération est également prévue.

Ces prescriptions essentielles sont satisfaites par l'adoucisseur ELITE DUETTO en association avec des accessoires spécifiques prévus par le Producteur.

La Déclaration de Conformité CE (D.M. 174) se trouve dans la troisième de couverture de ce Manuel d'Utilisation et atteste de la conformité de l'appareil aux Directives Communautaires en vigueur au moment de sa fabrication et commercialisation.

1.4 Emploi prévu

L'adoucisseur ELITE DUETTO est conçu et fabriqué pour réduire la dureté de l'eau potable, dans les limites indiquées dans le tableau «Caractéristiques Techniques» pour chaque grandeur.

ATTENTION! – *Cet appareil a besoin d'un entretien périodique régulier afin que soient garanties les prescriptions de potabilité de l'eau potable traitée ainsi que la conservation des améliorations déclarées par le Producteur.*

ATTENTION! - *L'eau traitée avec ELITE DUETTO n'est pas indiquée aux personnes qui suivent un régime hyposodé*

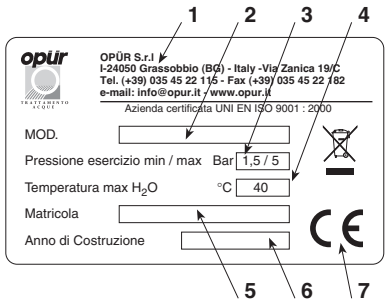
1.5 Emploi impropre

Font partie de l'emploi impropre (à titre d'exemple non exhaustif) :
– l'utilisation d'un appareil non dimensionné selon les exigences ;
– le traitement d'eaux non potables et contenant impuretés ou sédiments ;
– l'utilisation de sels non conformes aux spécifications fournies ;
– le non respect des consignes.

L'emploi impropre de l'appareil comporte la déchéance de la Garantie et l'annulation de toute obligation ou responsabilité du Producteur.

1.Identification de l'appareil et de ses principales pièces

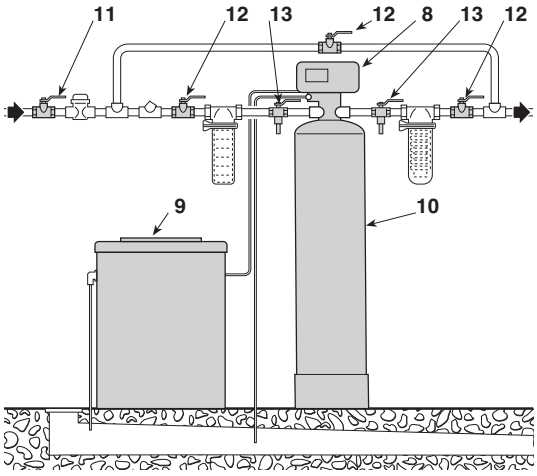
L'étiquette d'identification reporte les données essentielles suivantes:



1. nom et adresse du Producteur;
2. modèle de l'appareil;
3. pression de service;
4. température maximum de l'eau à traiter;
5. numéro de série;
6. année de production;
7. marque de conformité CE.

- Les données d'identification sont reportées dans la deuxième de couverture de ce Manuel d'Utilisation et sont nécessaires face à toute demande d'intervention.

Les principales pièces de l'appareil accessibles à l'Utilisateur sont:



8. Panneau de contrôle
9. Bac à sel
10. Adoucisseur
11. Robinet-vanne
12. Robinets by-pass
13. Robinets de prélèvement essais

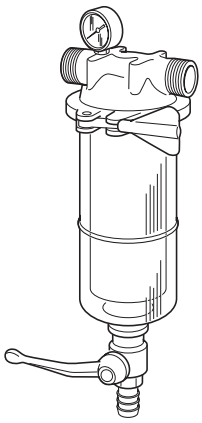
2. ACCESSOIRES APPLICABLES

REMARQUE – *Les accessoires ici indiqués sont les seuls prévus par le Producteur ; ils complètent l'adoucisseur ELITE DUETTO et peuvent*

faire partie de la fourniture originale ou être installés en un second temps, conformément aux indications fournies dans les instructions qui accompagnent chaque accessoire

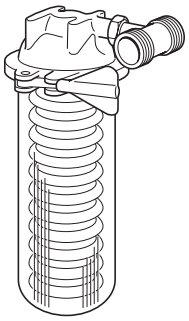
2.1 Filtres en entrée Série «F» ou «EUROPA»

Disponibles en plusieurs tailles et avec différents éléments filtrants, ils retiennent les substances en suspension dans l'eau



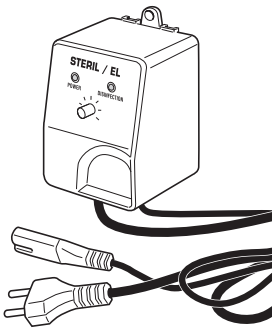
2.2 Doseurs proportionnels de polyphosphate Séries «DP5» et «MIDI»

Le doseur sert à stabiliser la dureté résiduelle en empêchant la corrosion de toutes les parties en contact avec l'eau.



2.3 Dispositif de désinfection des résines «STERIL/EL"

Ce dispositif a pour fonction de désinfecter les résines en transformant la saumure (eau saline) aspirée en chlore gazeux à travers un processus d'électrolyse à basse tension qui se fait automatiquement, à chaque cycle de régénération des résines.



3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

3.1 Paramètres de renvoi

Les performances de l'appareil se rapportent aux caractéristiques de l'eau prise comme référence dans les tests effectués, dont le certificat d'analyse est contenu dans le Dossier Technique.

3.2 Paramètres de fonctionnement

Le tableau indique les limites d'utilisation correcte de l'appareil ainsi que les temps et les consommations de sel et d'eau requis pour la régénération.

MODÈLE ELITE DUETTO	DÉBIT MAX	Consommation de sel par cycle de régénération		Capacité bac à sel	Temps accomplissement régénération	Quantité d'eau de lavage
	mc/h*	min	max	litres	min	litres
15	3,5	2,7	3,7	100	52'	100
25	3,5	4,5	6,3	100	66'	110
36	4,0	6	7,3	150	52'	220
50	4,2	8	10	150	66'	280
70	4,2	11	14	150	77'	380
* avec Δp = 1 bar à la pression d'entrée de 3 bars						

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil a été conçu et fabriqué en application des réglementations en vigueur en matière de sécurité. L'utilisateur devra respecter quelques simples règles de comportement pour ne pas changer le niveau de sécurité initiale.

1. Les lire attentivement et les conserver soigneusement pour toute consultation future, se familiariser avec l'appareil et savoir bien localiser ses robinets-vannes.
2. Prévoir l'installation de l'adoucisseur dans un lieu adéquat, non exposé au gel, à la chaleur excessive et aux intempéries.
3. Confier l'installation et l'entretien de l'adoucisseur à des personnes ou des entreprises agréées connaissant les réglementations à respecter pour l'installation de ce type d'appareils.
4. Pour le branchement électrique, prévoir une prise de courant adaptée, non exposée aux intempéries ou à d'éventuelles fuites d'eau.
5. Marquer opportunément les robinets-vannes situés en amont de l'appareil de sorte qu'ils soient faciles à identifier et actionnables en cas d'urgence.
6. Interdire aux enfants ou aux personnes inexpertes d'accéder au panneau de contrôle.

7. Ne pas monter sur des parties de l'appareil et ne pas utiliser les conduits comme points de prise ou d'appui.
8. Ne pas modifier l'installation hydraulique ou les branchements électriques après la vérification et la mise en marche de l'appareil.
9. Ne pas modifier les paramètres de fonctionnement établis lors de la vérification.
10. Nettoyer et sécher immédiatement toute trace de liquide ou d'eau sur le sol afin d'empêcher qu'il ne glisse et ne provoque des chutes.

ATTENTION – Cet appareil demande un entretien soigné et régulier pour conserver les prescriptions de potabilité de l'eau et le degré d'adoucissement prévu par le Producteur

5. UTILISATION DE L'APPAREIL

5.1 Introduction

Avec de l'eau plus «légère», on diminue sensiblement (jusqu'à 30-40%) l'emploi de produits nettoyants dans la machine à laver et on évite de mettre des agents de brillantage dans le lave-vaisselle. Tenir compte de ce conseil si on utilise ces électroménagers au quotidien.

Avec de l'eau adoucie, il n'est plus nécessaire d'ajouter du sel dans le lave-vaisselle ni d'utiliser des pastilles nettoyantes contenant des produits de brillantage et/ou du sel.

Le fonctionnement de l'appareil est entièrement automatique, géré par un programme configuré au moment de la vérification : l'intervention de l'utilisateur se limite donc à quelques opérations indiquées ci-après.

REMARQUE - *Le programme automatique prévoit normalement que la régénération soit effectuée de nuit car pendant cette opération, il n'y a pas disponibilité d'eau adoucie mais seulement d'eau non traitée ; il faut donc tenir compte de cette situation opérationnelle dans l'utilisation du lave-linge ou du lave-vaisselle.*

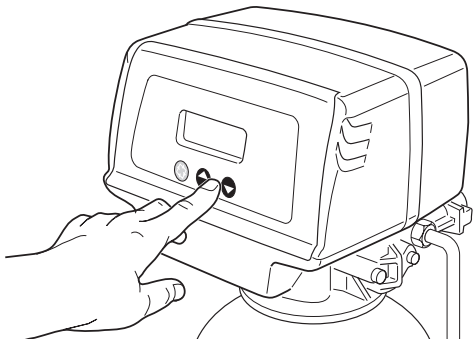
5.2 Réglage des paramètres de fonctionnement

La vérification et la mise en marche de l'appareil sont effectuées par un technicien qualifié d'un Centre d'Assistance Agréé qui établit les paramètres du fonctionnement automatique, selon une procédure rigoureuse.

Ces paramètres NE PEUVENT ETRE MODIFIES QU'EN FAISANT APPEL à l'intervention d'un Centre d'Assistance Agrée, pour ne pas risquer de compromettre la programmation configurée et le bon fonctionnement de l'appareil.

5.3 Impostazione dell'orologio

Cette opération est importante car elle détermine le démarrage de la régénération à l'heure préétablie et doit être effectuée dans le passage de l'heure solaire à l'heure légale et vice-versa.



L'horloge fonctionne en modalité 24 heures.

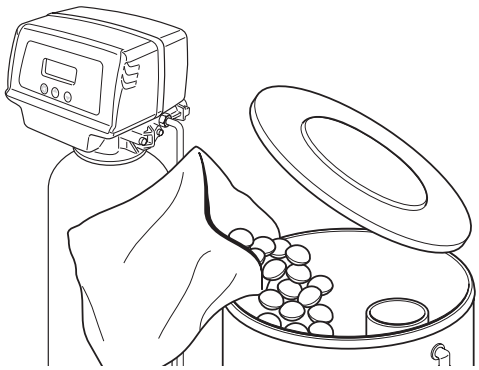
Appuyer sur les boutons ▲ et ▼ jusqu'à ce que l'écran affiche l'heure exacte. En maintenant les boutons pressés, les numéros défilent en accéléré.

5.4 Remplissage du bac à sel

Lorsque le niveau du sel descend jusqu'à environ 10-15 cm du fond, il faut à nouveau remplir de sel.

Utiliser si possible du sel gemme sous forme de grosses pastilles et remplir un peu plus de la moitié du bac en évitant de charger excessivement le bac afin de permettre une meilleure distribution de l'eau en contact avec le sel.

REMARQUE – *Il est déconseillé d'utiliser du sel en granulés car en principe il contient des impuretés (terre) en grande quantité et tend à s'agré-*



ger et former des croûtes. La saumure doit toujours être nettoyée; si elle devient marronâtre, c'est certainement qu'elle contient de la terre : le sel doit donc être enlevé et remplacé.

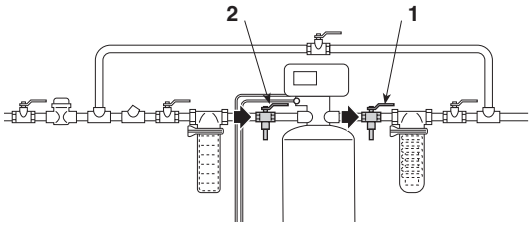
En cas d'absence de sel, l'adoucisseur ne subit pas de dommages mais il ne peut pas régénérer les résines et ne produit pas d'eau adoucie.

5.5 Contrôle de la dureté de l'eau

La dureté de l'eau se mesure en utilisant un kit spécial, selon les consignes qu'il reporte. Ce kit se base sur le changement de couleur d'un réactif en contact avec l'eau ; il est compris dans la fourniture ou achetable séparément chez un Revendeur Spécialisé.

Effectuer ce contrôle au moins tous les 6 mois.

Prélever l'eau en sortie au moyen du raccord (1) prévu à cet effet



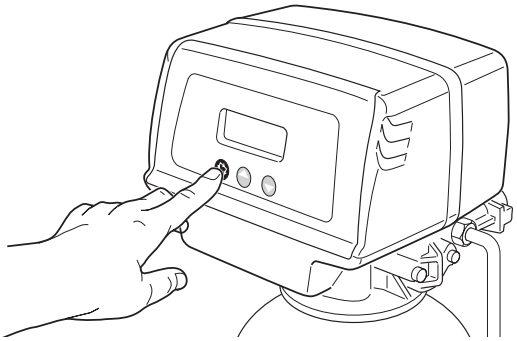
REMARQUE *– Afin que les résultats du test soient suffisamment fiables, il est nécessaire que le bac de l'eau prélevée soit plusieurs fois rincé avec la même eau de façon à éliminer tout élément susceptible d'altérer le résultat.*

Si les valeurs de dureté de l'eau en sortie sont élevées, il est opportun d'effectuer le même test sur l'eau en entrée aussi, en effectuant le prélèvement au moyen du raccord (2) prévu à cet effet.

En comparant les deux données:
– si les deux valeurs diffèrent nettement entre elles, contacter un Centre d'Assistance Agréé pour contrôler et éventuellement reprogrammer l'appareil
– si les deux valeurs sont similaires, bien que la consommation de sel s'avère être dans la norme, cela veut dire que les résines sont épuisées (normalement tous les 9-10 ans) et qu'il faut donc contacter un Centre d'Assistance Autorisé pour les remplacer.

5.6 Régénération supplémentaire

Si les valeurs de dureté de l'eau en sortie sont supérieures à 8-10°F, il est possible d'effectuer un cycle de régénération supplémentaire sans pour autant modifier la programmation existante.



– Démarrer un cycle de régénération manuelle en appuyant sur le bouton ⏣, en le tenant pressé pendant 6-8» environ ; l'écran se met à zéro et, au bout d'1 minute environ, commence à afficher la progression du cycle.
– Attendre au moins 1 heure avant d'utiliser l'eau en sortie puisque pendant la régénération, l'eau n'est pas traitée car elle passe à travers le bypass de la vanne.

REMARQUE *– Si le cycle de régénération ne démarre pas, contacter un Centre d'Assistance Agréé.*

Si la dureté de l'eau est telle qu'elle demande des interventions de régénération manuelle fréquentes, contacter un Centre d'Assistance Agréé pour contrôler et reprogrammer l'appareil.

5.7 Coupures de courant

En cas de coupure d'électricité, toutes les informations sur la programmation sont mémorisées afin d'être immédiatement disponibles dès que le courant électrique est rétabli.

Si la coupure d'électricité a lieu pendant la régénération, le processus s'arrête et reprend dès que le courant électrique est rétabli.

Une fois le courant rétabli, il faudra simplement vérifier l'horloge et éventuellement la régler selon les indications précédentes.

5.8 Arrêt de l'appareil pour longue période d'inactivité

Lorsque l'eau en sortie n'est pas prélevée, l'appareil continue à fonctionner selon le programme établi et peut rester dans cette condition quelques semaines.

Pendant cette période, le sel se consomme et les résines sont automatiquement régénérées.

Si l'on prévoit une période d'inactivité supérieure à 1 -2 mois, il faut:
– s'assurer que le lieu de stockage n'est pas exposé au risque de gel afin de ne pas provoquer des ruptures des conduits, de la bouteille et de la vanne;
– fermer le robinet-vanne en amont de l'ensemble des conduits et couper le courant du secteur électrique.

5.9 Redémarrage de l'appareil après une longue période d'inactivité

Au redémarrage de l'appareil après une longue période d'inactivité :
– ouvrir le robinet-vanne en amont de l'ensemble des conduits et couper le courant du secteur électrique;
– verser dans le bac à sel 1 verre d'hypochlorite de sodium (javel);
– au bout de 30 minutes environ, démarrer un cycle de régénération manuelle (voir 5.6).

6. ENTRETIEN

6.1 Nettoyage de l'appareil

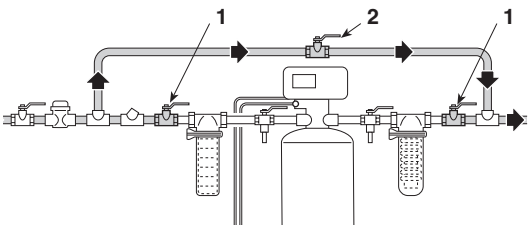
L'appareil, ses accessoires et la zone avoisinante doivent toujours être propres: éviter qu'au fil du temps, saleté ou toiles d'araignée ne s'accumulent.

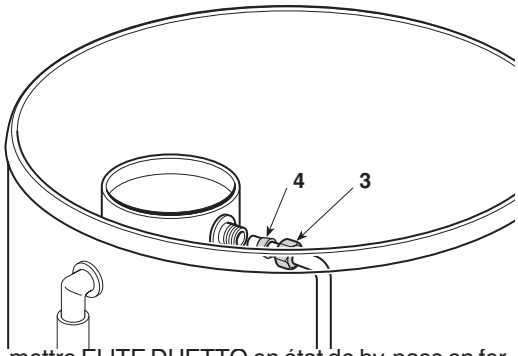
Pour le nettoyage, utiliser de l'eau et des produits nettoyants neutres. Éviter l'emploi de solvants ou de liquides agressifs et ne pas utiliser de jets sous pression.

6.2 Nettoyage du bac à sel

Le sel, surtout s'il se présente sous forme de granulés, peut laisser des dépôts de terre sur les parois internes du bac : il est opportun de les enlever tous les 6 mois.

Pour nettoyer le bac :
– attendre que le sel soit entièrement consommé (en interrompant les opérations de remplissage) et enlever les résidus;





– mettre ELITE DUETTO en état de by-pass en fermant les deux robinets (1) et en ouvrant le robinet (2);
– enlever le tube rilsan (3) à l'aide d'une clef de 21 mm;
– laver soigneusement l'intérieur du bac à grande eau et avec un produit nettoyant normal pour vaisselle;
– replacer le tube rilsan (3) en veillant à repositionner correctement la tête (4) et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites;
– rétablir la condition de fonctionnement en fermant le robinet (2) et en ouvrant les robinets (1).

6.3 Remplacement des résines

Les résines ont une durée de vie d'environ 8-10 ans, variable selon les conditions d'utilisation. Passé ce délai, elles s'épuisent et ne sont plus en mesure de produire l'échange ionique qui est à la base du processus d'adoucissement de l'eau.

Pour remplacer les résines, contacter un Centre d'Assistance Agréé qui saura effectuer correctement l'opération et écouler les résines usées selon les Réglementations en vigueur.

6.4 Programme d'entretien

N'importe quel Centre d'Assistance Agréée OPÙR sera en mesure de vous proposer un Contrat d'Entretien sous abonnement dans le but de conserver ELITE DUETTO en parfait état de marche à long terme et de protéger la valeur de votre investissement.

7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

7.1 Écoulement des eaux usées

Les eaux usées de l'appareil peuvent être vidangées dans un tuyau d'égout classique car elles ne contiennent pas d'éléments polluants.

7.2 Élimination de l'appareil

L'appareil se compose de plusieurs éléments réalisés en métal ou matériaux plastiques adaptés à l'emploi prévu.

Pour l'élimination de l'appareil, s'adresser à une structure spécialisée en mesure de démonter les différentes pièces, de trier les matériaux et de les recycler ou de les écouler selon les Réglementations Nationales et Locales en vigueur.

REMARQUE - *Ne pas jeter les appareils électriques dans les déchets ménagers. En application de la Directive Européenne 2012/19/CE sur les déchets d'appareils électriques et électroniques et son application conformément aux normes nationales, les appareils électriques usagés doivent être récupérés séparément afin d'être réemployés de façon éco-compatible. Si les appareils électriques sont écoulés dans une décharge ou dans le sol, les substances nocives peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant du même coup à votre santé et à votre bien-être*

8. ANOMALIES - CAUSES - SOLUTIONS

Le tableau reporte quelques anomalies de fonctionnement possibles que l'Utilisateur pourra facile résoudre avec les moyens dont il dispose.

Pour tout autre inconvénient ne figurant pas dans cette liste, ne pas essayer de le résoudre sans une compétence spécifique mais contacter un Centre d'Assistance Agréé.

Anomalie	
Cause	Solution
1. ELITE DUETTO ne régénère pas	
Courant coupé	Refaire le branchement électrique (interrupteur)
Câble compteur non raccordé	Raccorder le câble
2. Eau dure à la sortie	
By-pass général ouvert	Fermer le by-pass
Filtre ou éjecteur bouchés	Nettoyer le filtre et contacter un Centre d'Assistance Agréé.
3. Consommation de sel excessive 4. Trop d'eau dans le bac 5. Fuite de résine à l'évacuation 6. Perte de pression	
Anomalies de fonctionnement, obstructions et/ou ruptures de pièces	Contacter un Centre d'Assistance Agréé.

9. GARANTIE

OPÜR S.r.l. garantit ses appareils pour une durée de 2 (deux) ans à compter de la date de mise en service d'ELITE DUETTO (voir fiche de vérification). La garantie tombe lorsque l'installation n'est pas utilisée dans le respect des instructions reportées dans ce manuel ou si elle a été manipulée par un personnel non qualifié.

Section 2 – MANUEL D'INSTALLATION

1. INSTALLATION

REMARQUE *- Une installation et une mise en marche correctes de l'appareil sont des opérations qui exigent la plus grande attention et le plus grand soin puisque c'est d'elles que dépend largement la correspondance des prestations de l'appareil aux exigences de l'Utilisateur*

1.1 Prescriptions professionnelles de l'installateur

L'installateur doit être un plombier professionnel en mesure d'effectuer les raccordements hydrauliques dans les règles de l'art, en respectant les normes de sécurité individuelle et en utilisant des équipements et des outils conformes et avec certification finale du travail effectué.

1.2 Évaluation du lieu de l'installation

Avant de procéder à l'installation, effectuer un contrôle de l'aptitude du lieu à loger l'appareil.

Le lieu d'installation doit:
- être aéré, à l'abri des intempéries, non exposé au risque de gelées l'hiver ou à des températures supérieures à 45°C l'été;
- avoir une surface apte à abriter l'appareil et ses accessoires et prévoyant un espace de manœuvre adéquat pour actionner sans danger les robinets-vannes et les robinets de by-pass (voir 1.5);
- avoir un appui spécialement prévu à cet effet ou un sol solide et bien nivelé;
- avoir une prise de courant située à proximité de l'espace prévu pour loger l'appareil, non exposée aux intempéries ou à d'éventuelles fuites d'eau;
- avoir un puisard localisé près de la bouteille.

1.3 Caractéristiques et analyse de l'eau

Effectuer une analyse de l'eau en entrée pour vérifier qu'elle ait bien toutes les conditions de potabilité requises par les Normes Locales en vigueur.

La température de l'eau ne doit pas excéder 43°C et ne doit pas descendre au-dessous de 0°C, faute de quoi il y a risque de graves dégâts dus au gel.

1.4 Désemballage, vérification et déplacement

En sortant l'appareil de son emballage, vérifier qu'il y a bien tout ce qui est prévu dans le contrat de fourniture (appareil et accessoires éventuels).

Sortir l'appareil de son emballage avec autant de personnes que le poids de l'appareil l'exigera, en utilisant des gants de travail et en saisissant l'appareil par les points offrant une prise suffisamment sûre.

1.5 Installation et raccordements hydrauliques

Le schéma illustre les différentes pièces et leur raccordement correct.

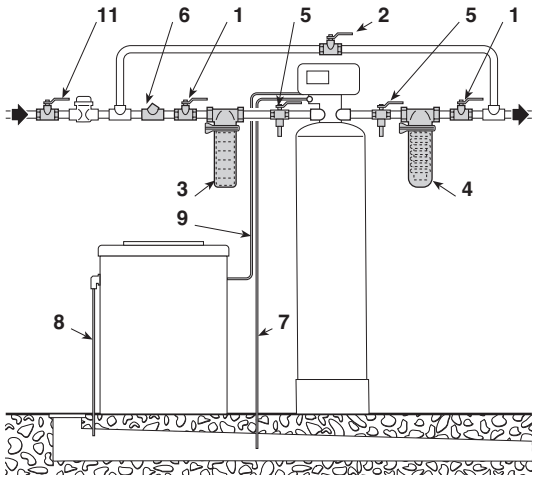
REMARQUE *- Le bac à saumure doit se trouver le plus près possible de la bouteille de l'adoucisseur.*

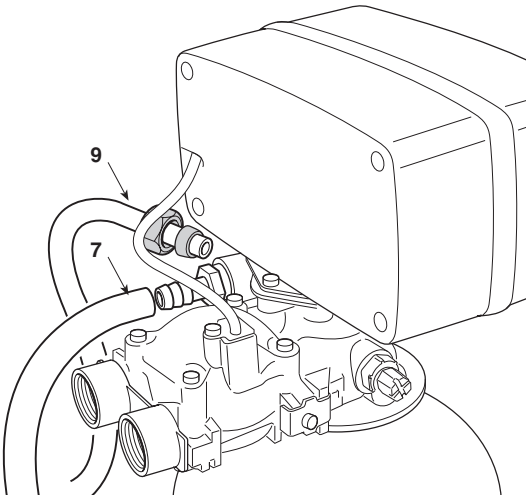
REMARQUE *- Toutes les prises hydrauliques de l'appareil et de ses accessoires éventuels sont de 1".*

1. Relier les tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau si possible à des tubes flexibles à tresse inox afin d'éviter des tensionnements de la vanne dus à d'éventuels "coups de bélier".

2. Installer les deux vannes d'arrêt (1) et une de by-pass (2) (un by-pass monobloc est fourni en option).

3. Si prévu dans la fourniture, installer en amont de l'adoucisseur un filtre (3) modèle F50 1 "CL ou





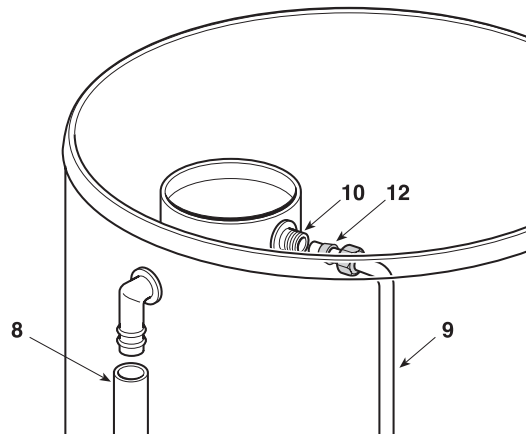
Europa 1" dans le but de protéger l'adoucisseur des suspensions ou du sable qui pourraient endommager les parties intérieures de la vanne. Les consignes d'installation correspondantes se trouvent dans l'emballage.

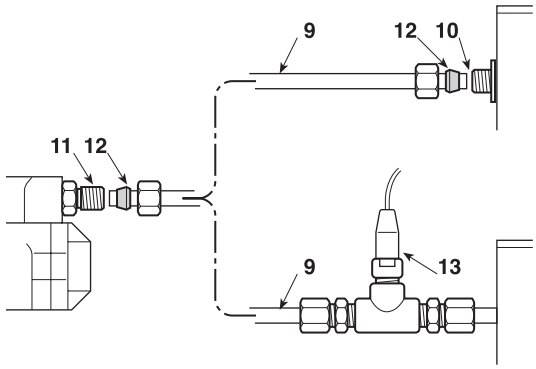
4. Si prévu dans la fourniture, installer en aval de l'adoucisseur un doseur proportionnel de polyphosphate (4), modèle DP5 1" ou MIDI1", qui stabilise la dureté résiduelle en protégeant contre la corrosion toutes les parties en contact avec l'eau. Les consignes d'installation correspondantes se trouvent dans l'emballage.

5. Installer les prises d'essai d'eau (5) en amont et en aval de l'installation ainsi qu'un clapet de non-retour (6) à l'entrée de l'adoucisseur.

6. Relier au porte-caoutchouc d'évacuation un tube en caoutchouc (7) à placer à l'évacuation générale où amener également le trop-plein du bac à sel (8).

7. L'évacuation de la vanne et le trop-plein du bac





à saumure doivent être reliés ensemble afin d'empêcher des retours d'eau dans le bac pendant le contre-lavage. L'évacuation de la vanne peut être surélevée par rapport au sol de 3 m maximum.

8. Positionner le bac à sel toujours au même niveau de l'adoucisseur. La distance maximum autorisée entre la bouteille et le bac est d'environ 5 m (dans ce cas, demander un tube plus long). Des distances supérieures à 5 m pourraient créer des difficultés d'aspiration de la saumure.

9. Relier le tube rilsan (9) 0 9,7 compris dans la fourniture entre le raccord de la vanne-saumure (10), logée dans le bac à sel, et le raccord de la vanne (11) en utilisant les têtes d'étanchéité coniques et en veillant à ne pas provoquer d'étranglements ou des courbes étroites au tube. S'il y a un dispositif de désinfection des résines Steril/EL, relier le tube à la sonde au titane (13).

10. Vérifier l'étanchéité de tous les conduits.

1.6 Branchement électrique

L'appareil fonctionne à la tension de 24 Volt maintenue à l'aide d'un transformateur incorporé au cordon d'alimentation.

Prédisposer une prise de courant à proximité de l'appareil en veillant à ce qu'elle ne soit pas exposée aux intempéries ou à des fuites d'eau éventuelles.

2. PROGRAMMATION, MISE EN MARCHE ET VÉRIFICATION

REMARQUE IMPORTANTE *- La programmation, la mise en marche et la vérification de l'appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié d'un Centre d'Assistance Agréé.*

RESERVE POUR LES TRAVAILLEURS QUALIFIÉS

2.1 Caractéristiques techniques et paramètres de programmation

MODÈLE ELITE DUETTO	DÉBIT NOMINAL	RÉSINE	CYCLIQUE mc/°C		TEMPS DES PHASES (minutes)				Quantité d'eau de lavage
					Contre-lavage	Aspiration + lavage lent	Lavage final	Remplissage	
	mc/h*	litres	moyenne	max	min	min	min	min	litres
15	1,8	15	75	105	5'	30'	5'	12'	100
25	2	25	125	175	5'	40'	5'	16'	110
36	2,2	36	189	215	5'	30'	5'	12'	220
50	2,5	50	250	350	5'	40'	5'	16'	280
70	3	70	350	490	5'	45'	5'	22'	380
* avec Δp = 1 bar à la pression d'entrée de 3 bars									

Cycles réglables .....OUI
Durée max possible .....99' par cycle
Enregistrement paramètres .....environ 10 ans
Pression de service optimale .....3-4 bars
Pression de service maximum .....7 bars
Pression de service minimum .....1,5 bars
Tension d'alimentation.....220 V-50 Hz
Tension de l'appareil.....24V
Température ambiante admise .....+4°C/+40°C

2.2 Méthodes de programmation

Le système de gestion de l'appareil permet trois typologies de programmation différentes:

a) Régénération temporisée: permet à ELITE DUETTO d'effectuer les opérations de régénération aux jours et aux heures souhaités.

b) Régénération volumétrique immédiate avec et sans forçage* de 4 jours : dans ce cas, l'adoucisseur régénère en fonction des litres d'eau adoucie effectivement débités et pas en fonction d'une consommation prévue. La régénération démarre une fois la valeur de cycle établie atteinte.

c) Régénération volumétrique retardée avec et sans forçage* de 4 jours : dans ce cas, l'adoucisseur régénère lorsque la valeur de cycle a atteint le "0", pas tout de suite mais cette nuit-là à l'heure souhaitée (heure conseillée 2 heures du matin). Cette option est vivement conseillée car:

1. En régénérant la nuit, ELITE DUETTO disposera d'une plus grande pression et le lavage sera donc effectué au mieux.
2. Normalement, la nuit il n'y a pas consommation d'eau, ce qui permettra de toujours disposer d'eau adoucie sans pauses pendant la journée. Rappelons que même pendant la régénération, l'eau est toujours assurée à l'Utilisateur par un by-pass automatique à l'intérieur de la vanne, sans être adoucie..
3. En choisissant la régénération volumétrique au lieu de la régénération temporisée, ELITE DUETTO sera exploité au mieux de ses capacités, régénérant au bon moment, ni avant ni près, et permettant dans le temps une économie de sel et d'eau de lavage

2.3 Programmation cyclique et régénérative

Afin qu'ELITE DUETTO effectue les opérations de régénération selon la programmation choisie, calculer les paramètres de régénération en partant de la donnée de "CYCLIQUE", différente selon le modèle:

ELITE 15 DUETTO = Cyclique: 75 mc°/F
ELITE 25 DUETTO = Cyclique: 125 mc°/F
ELITE 36 DUETTO = Cyclique: 180 mc°/F
ELITE 50 DUETTO = Cyclique: 250 mc°/F
ELITE 70 DUETTO = Cyclique: 350 mc°/F

L'appareil est réglé en usine avec ces paramètres:

- Dureté considérée : 30°F
- Régénération : volumétrique retardée
- Forçage des 4 jours : oui
- Heure de régénération : 2 heures du matin

Pour modifier ces paramètres, procéder de la façon suivante.

2.3.1 Programmation temporisée

On divise la cyclique par la dureté de l'eau en entrée et on rapporte la valeur obtenue à la consommation présumée.

Exemple de calcul:
- ELITE 15 DUETTO = cyclique 75
- Eau en entrée = 30°F
- Consommation journalière d'eau = 800 litres (consommation moyenne présumée de 200 litres par personne)

75 : 30 = 2,5 mc (soit 2500 litres d'eau adoucie d'une régénération à l'autre)

2500 : 800 = 3,125 jours (arrondis par défaut à une régénération tous les 3 jours)

Dans la programmation (voir 2.4), il faudra saisir les paramètres suivantsi:

- TYPE DE RÉGÉNÉRATION: **tc** (chronométrique)
- FORÇAGE DE LA RÉGÉNÉRATION: **3**
- HEURE DE LA RÉGÉNÉRATION: **2:00** (soit à 2 heures du matin, heure conseillée en raison de la faible consommation d'eau)

2.3.2 Programmation volumétrique immédiate

La régénération a lieu en fonction des litres d'eau effectivement adoucie.

Exemple de calcul:
- ELITE 25 DUETTO = cyclique 125
- Eau en entrée = 30°F

125 : 30 = 4,16 mc (soit 4160 litres d'eau adoucie d'une régénération à l'autre)

Dans la programmation (voir 2.4), il faudra saisir les paramètres suivants:

- TYPE DE RÉGÉNÉRATION: **Fi** (volumétrique immédiate)
- DURETÉ DE L'EAU EN ENTRÉE : **30**

On conseille de toujours établir le forçage à 4 jours.

Le cycle de régénération est automatiquement généré par l'adoucisseur, selon des paramètres établis en Usine qui ne doivent pas être modifiés.

2.3.3 Programmation volumétrique retardée

La régénération a lieu lorsque la valeur du cycle a atteint le «0», pas tout de suite mais à l'heure établie (on conseille 2 heures du matin).

Exemple de calcul:
- ELITE 25 DUETTO = cyclique 125
- Eau en entrée = 30°F

125 : 30 = 4,16 mc (soit 4160 litres d'eau adoucie d'une régénération à l'autre)

Dans la programmation (voir 2.4), il faudra saisir les paramètres suivants:

- TYPE DE RÉGÉNÉRATION: **FD** (volumétrique retardée)
- DURETÉ DE L'EAU EN ENTRÉE: **30**
- HEURE DE LA RÉGÉNÉRATION: **2:00** (soit à 2 heures du matin, heure conseillés en raison de la faible consommation d'eau)

On conseille de toujours établir le forçage à 4 jours.

Le cycle de régénération est automatiquement généré par l'adoucisseur, selon des paramètres établis en Usine qui ne doivent pas être modifiés

2.4 Procédure de programmation

REMARQUE - *Pour accéder à la programmation, il est nécessaire d'établir un code d'accès. Ce numéro est connu du Service d'Assistance Technique qui l'utilisera pour la mise en service de l'installation. Cette précaution sert à sauvegarder le bon fonctionnement de l'adoucisseur face à des manœuvres incorrectes.*

Le panneau de contrôle possède trois touches:

pour passer d'un affichage à l'autre;

et pour introduire les valeurs; en tenant les boutons pressés, les numéros défilent en accéléré.

1. Brancher l'appareil au secteur électrique. L'écran affiche une heure dans l'intervalle entre les litres de cycle déjà prédisposés par la Maison, calculés sur la base d'une dureté présumée de l'eau en entrée de 30°F. Cette valeur devra être réglée pendant la mise en service sur la base de la dureté effective relevée sur place.

2. Appuyer sur les boutons et pour introduire le code d'accès à la programmation.

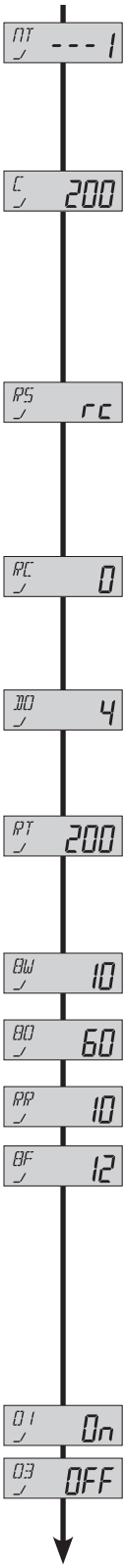
3. Appuyer simultanément sur les boutons et pendant 6-8 secondes environ pour lancer la programmation selon la fréquence ici reportée.

1. Unité d'affichage (DF)
[GAL] = Gallon
[Ltr] = Litre

2. Unité d'affichage (VT)
[dF1b] = ***Équicourant, 1 contre-lavage (standard)***
[dF2b] = Équicourant, 2 contre-lavages
[Fltr] = Filtre, sauf 5000
[UFbd] = Contre-lavage, aspiration de l'eau avant la régénération
[8500] = Vanne 8500 non utilisée en Europe
[Othr] = 5000 filtre

3. Type de régénération (CT)
[t c] = Chronométrique
[dAY] = Chronométrique hebdomadaire
[F d] = ***Volumétrique retardée***
[F I] = Volumétrique immédiate

RESERVE POUR LES TRAVAILLEURS QUALIFIÉS



4. Type de vanne (NT)
Vannes:
5000 - 5600 - 4600
2150 - 2750 - 2850 - 2910

5. Capacité cyclique du système
Uniquement visible version volumétrique
Format métrique m^3 x °tH
Exemple: 200 x 1000 l x °tH
Signification: 200 m^3 x °tH

6. Dureté de l'eau en entrée (H)
Uniquement visible version volumétrique
Format métrique degrés français

7. Type de réserve (RC)
[rc] = Réserve avec volume fixe
[0] = conseillé

8. Forçage des jours de régénération (DO)
[4] = Exemple: tous les 4 jours

9. Heure de régénération (RT)
[2:00] = Exemple: 2:00 h du matin

10. Réglage des temps des cycles
[BW] = Contre-lavage (Exemple: 10')
[BD] = Aspiration et lavage lent (Exemple: 60')
[RR] = Lavage rapide (Exemple: 10')
[BF] = Renvoi de l'eau (Exemple: 12')

11. Jours de régénération
Affichés en modalité chronométrique hebdomadaire:
[01] = Lundi, etc.
[On] = Active
[OFF] = Non active

Exemple: Lundi - Active

Exemple: Mercredi - Non active

Configure le jour de la semaine
[4] = Jeudi

12. Type du compteur
¾" turbine - ¾" à palette - 1" turbine - ***1" à palette*** - 1½" turbine - 1½" à palette - 2" à palette - autres compteurs

13. Compteur no Fleck©
Affiché en modalité "compteur" [GEn]
[05] = Exemple: 0,5 impulsions/litre

FIN DE LA PROGRAMMATION

2.5 Mise en marche et vérification de l'installation

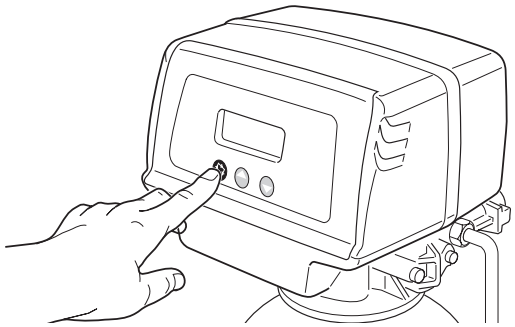
1. Ouvrir lentement les vannes d'entrée et de sortie de l'eau. Fermer la vanne de by-pass.

2. Lorsque la bouteille est pleine d'eau (on le comprend au bruit qui cesse), ouvrir un robinet en aval de l'adoucisseur et laisser couleur l'eau quelques minutes afin que tout l'air contenu dans l'appareil soit expulsé. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'eau dans les raccords.

3. Mettre de l'eau manuellement dans le bac jusqu'à environ 15-20 cm du bas. Pour l'instant, ne pas verser de sel.

4. Actionner une régénération manuelle. Appuyer et tenir pressé au moins 6-8 secondes le bouton ⊛. L'écran affiche l'inscription BW --- et la régénération démarre tout de suite.

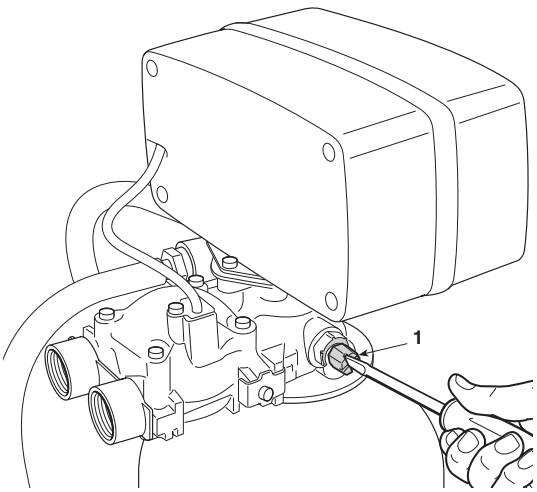
   • Pour passer d'un cycle à l'autre pendant la régénération, appuyer sur le bouton xxx. Ceci n'a pas d'effet si la vanne est déjà en train de se déplacer entre deux cycles. Avant d'appuyer à nouveau sur le bouton pour passer à d'autres cycles, toujours attendre que les inscriptions à l'écran soient fixes et qu'elles ne clignotent pas.



5. Vérifier que les phases du cycle soient correctement effectuées:
   • **1° phase:** contre-lavage. Vérifier pendant 2-3 minutes que l'eau coule bien à l'évacuation.
   • **2° phase:** aspiration saumure et rinçage lent. Vérifier que l'eau précédemment introduite est aspirée par le bac et qu'elle va dans l'évacuation à un flux très diminué.
   • **3° phase:** rinçage rapide. Vérifier pendant 2-3 minutes que l'eau coule bien à l'évacuation.
   • **4° phase:** renvoi de l'eau dans le bac à saumure. Laisser que cette phase se poursuive en automatique le temps établi par la Maison. Une fois les phases de vérification terminées, l'adoucisseur est déjà en mesure de produire de l'eau adoucie.

6. Régler la dureté résiduelle. Localiser la petite poignée noire (1) qui tourne sur un cadran à lunette, située sur le côté gauche (en regardant la vanne).

   • Tourner la poignée en posant l'index sur le deuxième cran. Après avoir laissé couler l'eau quelques secondes, mesurer la dureté à l'aide du test-kit prévu à cet effet en prélevant l'eau du robinet de prise d'essai ou à proximité immédiate de l'adoucisseur.



   • Si la dureté est trop élevée, tourner la poignée vers le premier cran. Si en revanche elle est trop basse, tourner la poignée vers le troisième cran. Une fois la dureté souhaitée obtenue, ce mélangeur peut être réglé uniquement si on veut modifier la dureté en l'adaptant aux exigences diverses ; si tel n'est pas le cas, ne pas le manœuvrer. On conseille à l'installateur de suivre les réglementations en vigueur pour déterminer la valeur correcte de la dureté résiduelle.

7. Mettre dans le bac du sel gemme sous forme de grosses pastilles et remplir près de la moitié du bac en évitant de trop le charger afin de permettre une meilleure distribution de l'eau en contact avec le sel.

2.6 Consignes à l'intention de l'utilisateur

Au terme de la vérification et après avoir contrôlé les bonnes conditions de fonctionnement, le technicien veillera à fournir à l'Utilisateur les instructions sommaires sur les critères de programmation de l'appareil et les conseils sur la manière dont l'utiliser correctement.

2.7 Certification et validation de la Garantie

A completamento dell'intervento, il tecnico proveUne fois son travail achevé, le technicien veillera à remplir la fiche de vérification et en conservera un exemplaire signé par l'Utilisateur.

Toute réserve de la part de l'Utilisateur devra être mentionnée sur le document.

La date reportée sur le document fixe la date de prise d'effet de la Garantie.

RESERVE POUR LES TRAVAILLEURS QUALIFIÉS

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'addolcitore d'acqua, prodotto nello Stabilimento di:

Nous signataires de la présente, déclarons sous notre responsabilité exclusive que l'adoucisseur d'eau, produit dans l'établissement de:

GRASSOBBIO (Bergamo)
ITALIA
Via Zanica, 19/C

Modello - *Modèle*

Matricola - *Matricule*

Anno di fabbricazione - *Année de construction*

È CONFORME a quanto prescrivono le Direttive Comunitarie:

***EST CONFORME** a ce qui est prescrit par les Directives Communautaires:*

2006/42/CE
89/336/CEE
73/23/CEE
97/23/CEE

Data - *Date* ..... Firma - *Signature* .....

La validità della marcatura CE è subordinata all'integrità dell'addolcitore elettronico.Ogni modifica non autorizzata fa decadere la marcatura CE se non previa nostra analisi dei rischi erelativo rilascio di nuova Dichiarazione CE di conformità.

La validité de la marque CE est subordonnée à l'intégrité de l'adoucisseur électronique.Toute modification non autorisée fait tomber la marque CE si non effectuée après notre analysedes risques et après la délivrance correspondante d'une nouvelle déclaration CE de conformité.

OPÜR Srl Via Zanica, 19/C I-24050 Grassobbio (BG) ITALIA - Tel. (+39) 035 4522115 - Fax (+39) 035 4522182

opür
TRATTAMENTO
ACQUE

Realizzazione: EDIPROM - Bergamo

OPÜR srl
Via Zanica 19/C
24050 GRASSOBBIO (BG) ITALY
Tel. +39 035 45 22 115
Fax +39 035 45 22 182
www.opur.it
e-mail: info@opur.it

OM/101/0 - 10/2013